



**LÉGENDE DE CONSTRUCTION**  
CONSTRUCTION - LEGEND

■ ZONE HORS CONTRAT.  
N.I.C. ZONE

▨ ZONE DE CHANTIER  
WORKSITE ZONE

⬆ NOTE SPÉCIFIQUE, SE RÉFÉRER À LA LÉGENDE SUR CETTE FEUILLE.  
SPECIFIC NOTE, REFER TO LEGEND ON THIS SHEET.

▲ ENTRÉE PRINCIPALE BÂTIMENT  
BUILDING MAIN ENTRANCE

➡ ACCÈS AU CHANTIER  
WORKSITE ACCESS

● LAMPADAIRE EXISTANT  
EXISTING LAMP POST

🌳 ARBRES EXISTANTS  
EXISTING TREES

H.-C. HORS-CONTRAT / NOT IN CONTRACT

**NOTES GÉNÉRALES - CONSTRUCTION**  
CONSTRUCTION - GENERAL NOTES

1- L'ENTREPRENEUR DOIT SOUMETTRE AU REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE UN PLAN DE SITUATION ET D'AMÉNAGEMENT TEMPORAIRE ET LE CALENDRIER D'EXECUTION DES TRAVAUX POUR APPROBATION AU PLUS TARD 2 SEMAINES APRÈS L'ATTRIBUTION DU CONTRAT.  
THE CONTRACTOR MUST SUBMIT TO THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE A SITE PLAN, TEMPORARY LAYOUT PLAN AND A WORK SCHEDULE FOR APPROVAL NO LATER THEN 2 WEEK AFTER THE CONTRACT IS AWARDED.

2- L'ACCÈS AU CHANTIER SE FERA PAR LA RUE BEAUDRY.  
SITE ACCESS SHALL BE BY BEAUDRY STREET.

3- L'ACCÈS AU CHANTIER PAR LE BOULEVARD CASAVANT SERA STRICTEMENT INTERDIT.  
SITE ACCESS FROM CASAVANT BOULEVARD SHALL BE STRICTLY FORBIDDEN.

4- LES QUAIS DE CHARGEMENT EXISTANTS DEVRONT DEMEURER LIBRES EN PERMANENCE.  
THE EXISTING LOADING DOCKS SHALL REMAIN ACCESSIBLE AT ALL TIMES.

5- TOUTS LES ARBRES EXISTANTS À CONSERVER ET SITUÉS À PROXIMITÉ DU CHANTIER DEVRONT ÊTRE PROTÉGÉS LORS DES LIVRAISONS DES MATÉRIAUX ET ÉQUIPEMENTS. AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX.  
ALL THE EXISTING TREES THAT ARE KEPT AND CLOSE TO THE WORK SITE MUST BE PROTECTED FOR DURING THE MATERIALS AND EQUIPMENTS DELIVERIES.

6- À LA FIN DES TRAVAUX, RAGRÉER TEL QUE L'EXISTANT. TOUTES LES SURFACES ENDOMMAGÉES LORS DES TRAVAUX (PAVAGE, GAZON, TROTTOIRS, BORDURES DE BÉTON, ETC.).  
AT THE END OF THE WORK, REPAIR ALL THE DAMAGED SURFACES FROM THE WORK AS EXISTING (PAVEMENT, GRASS, CONCRETE SIDEWALKS AND BORDERS, ETC.)

**NOTES SPÉCIFIQUES - MOBILISATION**  
SPECIFIC NOTES - MOBILIZATION

A1 TROTTOIR DE BÉTON ET PAVÉ IMBRIQUÉ À CONSERVER.  
EXISTING CONCRETE AND PAVED SIDEWALK TO REMAIN.

A2 ZONE POUR ENTREPOSAGE. CLÔTURE DE CHANTIER SUR TOUT LE PÉRIMÈTRE, ILLUSTRATION À TITRE INDICATIF.  
STORAGE AREA. ILLUSTRATION OF WORKSITE FENCES ON ALL THE PERIMETER, AS PROPOSED.

A2-1 ZONE POUR ENTREPOSAGE. AUCUNE CLÔTURE DE CHANTIER, À TITRE INDICATIF.  
STORAGE AREA. ILLUSTRATION OF WORKSITE NO FENCES REQUIRED, AS PROPOSED.

A3 ZONE POUR CAMIONS DE LIVRAISON DES MATÉRIAUX. HORAIRE À COORDONNER AVEC LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.  
TRUCK AREA FOR THE DELIVERY OF THE MATERIAL. COORDINATE THE SCHEDULE WITH THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

A4 SURFACE GAZONNÉE EXISTANTE À CONSERVER.  
EXISTING GRASSY SURFACE TO REMAIN.

A5 CONTENEUR À DÉCHETS. EMPLACEMENT À COORDONNER AVEC LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE.  
WORKSITE CONTAINER. LOCATION TO BE COORDINATED WITH THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.

A6 AIRE DE STATIONNEMENT DES TRAVAILLEURS.  
PARKING AREA FOR WORKERS.

A7 TROTTOIR DE BÉTON EXISTANT À CONSERVER.  
EXISTING CONCRETE WALKWAY TO REMAIN.

A8 TERRASSE DE BÉTON EXISTANTE À CONSERVER.  
EXISTING CONCRETE TERRACE TO REMAIN.

A9 SURFACE ASPHALTÉE EXISTANTE À CONSERVER.  
EXISTING ASPHALT COATED SURFACE TO REMAIN.

A10 ZONE POSSIBLE POUR ROULOTTE DE CHANTIER.  
POSSIBLE AREA FOR WORKSITE TRAILER.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Public Works and Government Services Canada

Direction générale des biens immobiliers  
Real Property branch

Région du Québec  
Quebec region

**Canada**

Plan clé  
Key plan

Architecte  
Architect

**BISSONFORTIN**  
ARCHITECTURE + DESIGN

T 450.682.8380 F 450.682.1751  
2555, boul. Le Caribou, bureau 200, Laval (Québec) H7S 1Z4  
www.bissonfortin.ca

Ingénieur méc./élec.  
Mec./Elec. Engineer

**PAGEAUMOREL**  
Pageau Morel et associés inc.  
210, boul. Crémazie Ouest, bur. 110  
Montréal (Québec) H2P 1C8  
T 514.382.5190 F 514.384.9872  
www.pageaumorel.com

0	EMIS SOUMISSION / ISSUED BID	19-06-17
révisions revisions		date

A no. du détail  
detail no.  
B no. de la feuille-où détail exigé  
sheet no. - where detail required  
C no. de la feuille-où détaillé  
sheet no. - where detailed

Projet  
Project

AAC - CENTRE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT  
AAC - RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE  
3800, Boulevard Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8E3

**RÉFECTION DE TOITURE LOT 2**  
**ROOF REFECTION LOT 2**

Dessin  
Drawing

**ARCHITECTURE**  
**ARCHITECTURE**

PLAN DE SITE  
SITE PLAN

Conçu par  
Designed by  
B. CHRÉTIEN  
2018-04-02  
Date

Dessiné par  
Drawn by  
A.-L. HEFFERNAN  
2018-04-02  
Date

Approuvé par  
Approved by  
D. BISSON  
2018-04-02  
Date

Soumission  
Gestionnaire de projet TPSGC  
M. LAABADI  
PWGSC Project Manager

Tender

No de projet  
Project number  
R.091106.001  
180108

TPSGC Client  
PWGSC Client

Nom du fichier  
File name  
R\_091106\_001-A01\_CI-PLN-2.DWG

No de plan ou dessin  
File name  
R.091106.001-A01

No feuille  
Sheet no  
A01/10